

# 1946 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **20 (1946)**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881447>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 1946

## ei in onn ordinari de 365 dis

### Dallas 4 stagiuns

La primavera entscheiŷa ils 21 de mars, allas 6.33. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stad entscheiŷa ils 22 de zercladur, allas 1.45. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiŷa ils 23 de settember, allas 16.41. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiŷa ils 22 de december, allas 11.54. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

### Las stgiradetgnas

Egl onn 1946 succedan quater stgiradetgnas parzialas dil sulegl e duas totalas della glina.

*Las stgiradetgnas dil sulegl* succedan ils 3 de schaner, ils 30 de matg, ils 29 de zercladur ed ils 23 de november. Tier nus ein neginas de quellas veseivlas.

















*L'emprema stgiradetgna totala della glina* succeda ils 14 de zercladur. Ella ei buca veseivla tier nus.

*La secunda stgiradetgna totala della glina* succeda ils 8 de december. Ell'entscheiŷa allas 16.30 e cuozza tochen allas 20.33.

### Abbrevaziuns per ils tetels dils sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur; m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit.

### Las 12 enzenas dil firmament

anugl  liun  capricorn  sitton  bov  tumitgasa   
giomber  pèschs  scorpìun  schumalins  stadera  um dell'aua   
Glina nova  Mesa carschen  Glina pleina  Mesa digren 

### Quatertempras

Mesiamna, venderdis e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschuncheismas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december).

### Fiastas mobilas

Septuagesima, 17 de fevrer

Mesjamna della tschendra, 6 de mars

Pastgas, 21 d'avrel

Anceinza, 30 de matg

Tschuncheismas, 9 de zercladur

Sontgìlcrest, 20 de zercladur

I. dumengia d'advent, 1 de december



## Schaner

### Panetscha della Foppa

Rimnada da Guglielm Gadola

*La carezia ei la leschà dil tschiel, igl odi quella digl uffiern. — Las schliatas pissiuns ein las malsognas dell'olma. — Ei dat reproschas che laudan e lauds che reproschan.*

### Detgas, praulas ed usits ord la Foppa

Rimnau da Guglielm Gadola, Cuera

Nus Romontschs possedein ina gronda quantidad de detgas e praulas, ch'ei localisadas; enzatgei ch'ei nuota aschi tipic e caracteristic tier auters pievels e naziuns! De cuntegn ein denton zun numerusas de nossas detgas e praulas semglientas e per part schizun identicas cun beinenquala ded autras naziuns.

Ei dat strusch in vitg ed uclaun de nossa Surselva, che havess buca sias atgnas detgas e praulas e sia tradiziun de color deparsei! Mo era denter quellas dat ei in' u l' altra, ch'ei parentada cun autras ded auters vitgs ed uclauns. Denton enzatgei agen, in garnin, in patratg tut aparti han era quellas semglientas e parenzas. Perquei havein nus, en ina partida annadas dil Glogn, ediu mintgamai in tschuppel de quellas tenor liug e circuit al qual nus dedichein mintgaton in u l' altra annada dil Glogn.

Premurai lecturs de nies Glogn ord la Foppa han gia daditg giavischau in „Glogn della Foppa“. Quei daventa uonn e cun quel pia era la tradiziun della Foppa, aschilunsch sco igl ei stau a nus pusseivel de rimnar ed edir quella. La mesadad circa dellas detgas e praulas ed usits, che vus entupeis cheu, ei gia vegniu rimnau entras Dr. Caspar Decurtins; igl auter ha il redactur dil Glogn udiu tscheu e leu ella Foppa e lu mes per scret, per ch'ei mondi mai pli a piarder. — Quei che Decurtins ha schau rimnar da sias uras, ei ton sco svaniu radicalmein ord la memoria dil pievel e quei che nus havein aunc astgau udir, ei franc e segir stau las davosas fladdas de nossa veglissima tradiziun — moribunda!

Navontanov per tschien de tut ils della Foppa enconuschan e san buca pli quella tradiziun, era buca las caussas che Decurtins ha publicau 1901 en sia Chrest. Retor. II., essend che buca tschun de tscheugiu possedan quell'ovra. Perquei havein nus tartgau far zatgei scoianda entras l'ediziun de sia e nossa rimnada, sinaquei ch'ils della Foppa sappien selegrar de leger e posseder lur atgna pli veglia tradiziun.

En cass ch'enqual vegl u veglia constatass, che nus havein starschau enqual detga e praula che mo els san, fussen nus fetg engrazieivels per ina communicaziun de quellas vards. — Ed ussa giavischein nus a tuts, a lecturas e lecturs, emperneivla lectura e legreivla cuorturiala.



# SCHANER

## NOTIZIAS

1 M Daniev, Surt. de Crist.



Stgir

2 M Num de Jesus



3 G Genoveva



4 V Titus c.



pliev-

5 S Tschimun confessur



gia

1. Ed els han adorau El. Math. 2. 1-12

6 D Buania



7 G Lucian m.



freid

8 M Severin



9 M Julian



10 G Paul



11 V Hygin, m.



neiv

12 S Arcadi martir



2. Ed El fuvà obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

13 D 1. s. B. Sontga Famiglia



va-

14 G Hilari uestg e doctur



riabel

15 M Maurus a., Paul e.



16 M Marcel papa e martir



17 G Antieni avat



18 V Scantsch. d. s. P.



pliev-

19 S Marius martir



gia

3. Fagei quei ch'El vegn a dir a vus. Gion 2,1-11

20 D 2. s. B. Bistgaun, Fabian



21 G Menrad eremit e martir



pliev-

22 M Vintschegn martir



gia

23 M Sponsalias de Maria



va-

24 G Timoteus



riabel

25 V Conversiun de s. Paul



26 S Policarp uestg e martir



4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Math. 8,1-13

27 D 3. s. B. Crisostomus



va-

28 G Nesa p., Carli il Grond



riabel

29 M Francestg de Sales



30 M Martina purschala e martira



neiv

31 G Pieder Niculasc







## Fevrer

*Biars creian ded esser buntadeivels ed ein mo fleivels. — La giuventetgna senutrescha d'illusientschas, la vegliadetgna de regurdientschas. — Ina ventireivla vegliadetgna ei il fretg d'ina prudenta giuventetgna.*

### 1. La spusa de Glion e siu tgaper

Ina bellezza matta de Glion veva amicezia cun in scolar della scola nera. Els vevan fetg bugen in l'auter e levàn gleiti maridar. Mo avon che far nozzas offniescha il spus a sia biala, ch'el seigi in della scola nera e stoppi ir in di alli giavel. Inamurada sco la era, damonda ella siu car spus, sch'ei fussi buca pusseivel de liberar el ord las greflas dil Naucli. Sin quei fa ils spus: „Bein, Bein! Sche ti fas quei ch'jeu ditgel, pos ti liberar mei e mai zatgi vegn pli a saver sparter nus. Teidla, suenter treis onns vegn jeu a vegnir cun aunc sis auters tier tei; mo nus vegnin en fuorma de tgapers. Il medem temps cun nus vegn in signur tier tei e quel vegn a dumandar: „Tgeinin de quels tgapers vul; el dat in a ti. Ti stos prender quel, che lai pender l'ala dretga!“

La matta tut inamurada dil scolar della scola nera, ha secapescha buc emblidau quei — e suenter treis onns, in di ch'ella gnanc patertgava, ein siat tgapers sin ina plonta avon la casa della spusa. Ual quei mument vegn in bi signur jester tier ella e damonda: „Tgeinin de quels siat vesses ti il pli bugen?“ Sin quei fa la biala de Glion: „Jeu vi quel che lai pender l'ala dretga, sche vus fageis aschi bien. “Sin quei tila il signur plein fel e gretta il tgaper sil scussal della matta. E prendeì mira! Enstagl dil tgaper tegn ella siu car e bi spus en sia bratscha. Ei ha dau grondiusas nozzas, els ein adina stai ventireivels e sch'ei ein buca morts, vivan ei aunc oz.

### 2. La dunna loscha de Glion

A Glion viveva ina gada ina dunna giuvna, ch'era la pli biala dell'entira tiara, mo persuenter er ella stermentus loscha. Quella temeva per sia bellezza e carteva ella vegnessi macorta entras schendrar figlialonza. Perquei eis ella ida in di tier „ina de pigeuls“ ed ha rugau quella veglia, de far ch'ella resti adina biala. La veglia ha rispundiu, che sch'ella seigi cuntenza de buca survegnir affons, vegli ella bein far ch'ella resti biala semper ed adina. Lu ha quella de pigeuls priu treis favs-cafe e mulau quels in ad in en in mulin alla moda veglia. A mintga mulada d'in cafe dev'ei si in bratg. La purla mulada ha la veglia mes en in lidimer e sissu ina slonda. Fâtg quei, scamonda ella alla biala de Glion de mirar sut la slonda avon ch'ei seigi passau trent'onns. — La bellezza dunna de Glion ei veramein restada biala, cun sia color sco latg e vin, mo ventireivla eis ella mai stada. Igl εμπrem di, ch'ils


# FEVRE


## NOTIZIAS

1 V Ignazi u. e. m.  stgir

2 S Nossadunna d. cand.  ●


5. Pertgei temeis vus de pintga cardientscha! Mt. 8


3 D Plasch uestg e martir  pliev-

4 G Andriu Corsini uestg  gia

5 M Gada martira 


6 M Turtè martira  nebliu

7 G Romuald conf. 

8 V Gion de Mata confessor 


9 S Cyrill  ☾


6. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13


10 D Culastia purschala  neiv

11 G Appar. de N. D. a Lourdes 

12 M Gudegn  clar


13 M Ramun confessor  e


14 G Valentin martir  freid


15 F Faustin e Jovita 


16 S Giuliana p.  ☺

7. Mei era vus en mia vegna. Math. 20,1—16.

17 D Sept. Martinian c.  pliev-


18 G Simeon uestg e martir  gia

19 M Curdin, Florentin  suffels


20 M Paula purschala  freids


21 G Felici 

22 V Scantsch. de s. Pieder  clar

23 S Pieder Damian  e

8 Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15.

24 D Sex. Matias apiestel  ☾

25 G Felix III papa  freid

26 M Alexander 

27 M Matilda  stgir

23 G Fortunatus  ruh





## Mars

*La liunguriala ei la malsogna dils smar-schaners. — Il temps ei il pli prezius che la natira ha dau al carstgaun. — Ins ei mai aschi ventireivels ni aschi sventireivels, sco quei ch'ins s'imagescha.*

trent'onns ein stai spirai, eis ella cull'alva dil di ida ed ha mirau tgei seccati sut la slonda en. Cheu ha ella vii treis rustgs, in cun capetsch de prer, in cun capetsch de mungia ed in cun la gnefla d'uestg. La biala de Glion ha stuiu dir: Che sch'ils treis affons ch'ella vessi parturiu, fussions veramein naschi, in fussi vegnius prer, l'auter uestg e la matta mungia. Paucs meins suenter eis ella morta della melanconia.

### 3. Igl um e las treis strias de Glion

In um che mava dallas Pardiallas en, ha vii leu ellas caglias treis femnas de Glion. El saveva buca capir, pertgei quellas sezzupassien da bi clar di ed ha ragudau neunavon las schanias cun siu fest. El ha vii ch'ei era treis de Glion, ch'el encunascheva fetg bein; el ha era fastisau ch'ellas eran vegnidas sin lur scuas de barlot. Quellas treis strias de Glion han smanatschau de far treppa cun el, aschi fin e mulau che las gaglinas sappien magliar, sch'el ditgi ora ad enzatgi tgi ch'el hagi traplau ellas caglias de Pardiallas.

### 4. La muria gronda a Ladir

Ina sera ei ina femna veglia en ner, ina nunenconuschenta, arrivada a Ladir, ei ida en ina casa sisum il vitg e dumandau de star surnotg. Fidond buca bien, han ei detg ch'ei hagian buca plaz; ella sappi denton durmir vin clavau. Ella ei ida vin clavau e suenter han ins mai vii ella pli. Gl'auter di ei la muria rutta ora a Ladir — e tuts han stuiu murir.

### 5. Il crap de sogn Zein a Schluein

Si egl uaul sur Schluein ei in crap, nua che s. Zein ei staus ed ha ruassau. Cura che la gliעד mava pli baul sper quei crap vi, bettevan ei ina frastga sin il crap e schevan: „O bien s. Zein, fai po che nos praus ed ers ni schigien ni sbletgien!“

### 6. Il scazi de Cresta Munteina a Sagogn




Mond tras Sagogn, ha in scolar della scola nera detg:

Cresta Munteina,  
Platta pussenta,  
E Pézza Mundaun  
Valan pli che Brescia e Milaun.



# MARS

## NOTIZIAS

1	V	Albinus		ruh
2	S	Simplicius		
9. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18				
3	D	Quinq. Cunigunda imp.		
4	G	Casimir confessur		freid
5	M	Gion Giusep della crusch		e
6	M	Mesjamna della tschendra		ventus
7	G	Tumasch d'Aquin		
8	V	Gion de Diu		fetg
9	S	Francisca		freid
10. Las tentaziuns de Jesus. Mt. 4.				
10	D	1. d. C. 40 martirs		
11	G	Rosina purschala		
12	M	Gregori il grond, papa		fetg
13	M	Modesta purschala		
14	G	Matilda p.		
15	V	Longinus		freid
16	S	Heribert confessur		
11. Sia fatscha ha tarlichau sco il sulegl. Mt. 17,-1.95				
17	D	2. d. C. Patrici uestg		
18	G	Cyrill uestg		neiv
19	M	Giusep		
20	M	Giohen, bab de Maria		clar
21	G	Clau de Flüe		
22	V	Benvenutus		freid
23	S	Victorian		
12. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11				
24	D	3. d. C. Gabriel arzaungh.		
25	G	Annunziaziun de Maria		
26	M	Emanuel martir		fetg
27	M	Gion Damascus		
28	G	Augusta p.		
29	V	Eustasius martir		freid
30	S	Quirin martir		
13. El ei fugius sil cuolm tut persuls G. 6, 1-11				
31	D	4. d. C. Balbina p.		



## Avrel

*La pli biala pissiun ei la pissiun de luvrar. — Il pli reh ei il spargnus; il pli pauper il ranver. — Quel che lai plasher negin, ei pli sventireivels che quel che plai a negin. — Tut che selamenta della memoria e negin dil spért.*

Auters de Sagogn vulan saver, ch'el hagi detg:

„Cresta Munteina,  
Platta pussenta  
E Seglia de tgauns  
Valan pli che Brescia e Milaun“.

Ed esser eis ei veramein aschia: En Cresta de Munteina ei zuppau in priel plein aur, che semuossa mintg'onn per Sonda-Sontga. In che pudess cuorer treis gadas entuorn il crest duront ch'ei tucan igl Alleluja la Sonda-Sontga, vegness ad anflar il scazi. In pur ualti malidi seigi, cura ch'el aravi siu prau a Cresta Munteina, vegnius culla fliua encunter la manetscha dil priel. Mo el hagi zachergiau e perquei seigien priel e scazi sfundrai — ed al pur ei restau mo la manetscha enta maun.

### **7. La mattatscha de Sagogn che saveva far miurs**

En ina casa a Sagogn sesanflavan in di duas cusunzas a dis. Ellas luvravan vid plirs vestgius de colurs claras, recentas. Vesend la mattatscha de quella casa quei, cloma ella tuttenina cun grond legherment: „Quei fuss bellezza scrotas de far miurs“. Ina dellas cusunzas ha detg: „Sche fai ina“! La buoba ha buca fatg dir duas gadas e fatg siať miurs ord stratscha. Sin quei di la cunsunza: „Ed ussa fai ira las miurs“! — „Gliez sai jeu nuota far tut persula; jeu stoi ir ad emparar la mumma“, ha la pintga rispundiu ed ei ida on cuschina. Suenter in amen eis ella turnada en ed ha detg: „Ussa miurs, mei“! Ella pren zuola e suffla las miurs de stratscha. E quellas han entschiet ad ir sco perlas e mai negin che ha pli viu ellas.

### **8. Quel de Lags ch'era in della scola nera**








In della scola nera de Lags vegneva ina gada cun in um dalla gonda de Lags giu. Vi dalla vard de Castrisch arava la glied dapertut. Vesend quei, di il scolar della scola nera agl um: „Quels cheu vi viel jeu far star tuts murtgiu eri“! E sin quei di il schani, fagend fers e smanis cun peis e mauns:

„Enentet, enentit, enentat,  
Zeba di beba di buffanat,  
Zeba di beba di buff:  
Jeu vi, ch'els stettien tuts“!











# AVREL









## NOTIZIAS

1 G Hugo uestg		freid
2 M Francestg de Paula		
3 M Richard uestg		
4 G Ambrosi, Isidor		neiv
5 V Vincenz Ferreri		
6 S Sixtus pp.		e









14. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59.

7 D d. Passiun, Hermann c.		
8 G Amantius uestg		
9 M Maria Cleofa, p.		
10 M Macarius		pliev-
11 G Leo I., p.		
12 V Julius II papa		gia
13 S Hermenegildus		




15. Hosanna al fegl de David. Mt. 21,1-19.

14 D de Palmas, Tiburzius		va-
15 G Cresenzia m.		
16 M Patern, uestg		
17 M Anicet		
18 G Clara de Pisa m.		riabel
19 V Venderdis sogn		
20 S Sulpizius		

16. El ei levas si Mc. 16,1-9

21 D Pastgas		freid
22 G Pastgas		e
23 M Gieri, uestg		
24 M Fidel de Sigmaringen		
25 G Marc evangelist		
26 V Cletus e Marcelin pp.		ruh
27 S Zita purschala		

17. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31

28 D Dumengi' alva		
29 G Pieder de Verona uestg		
30 M Catrina de Siena		bi





## Matg

*Senezegeien de scadin di de nossa veta,  
sco sch'ei fuss il davos. — Igl amitg de  
tuts ei amitg de negin. — Quels ch'im-  
pundan mal il temps, ein quels che sela-  
mentan ch'ei hagien buca temps.*

Ed els ein stai tuts eri, mureri, sco sch'ei fuss petgas de sal. In soli sulet luvrava ruasseivlamein vinavon. Sin quei damonda igl um, pertgei el sappi buca far star quel. „Cun quel sai jeu far nuot; quel crei nuot e mira sin neginas enzennas“!

### **9. Igl affon de Falera a Platta pussenta**

Sut la Platta pussenta, che schai sils confins de Schluein, Sagogn, Lags e Falera, schai in grond scazi.

In innocent affon de Falera ei ius ina gada sper quella platta vi; cheu ha el viu ina bellezza femna tut en alv, che veva avon ella treis ponns, in plein aur, l'auter plein argien ed il tierz plein sugas. Ella ha detg agl affon: „Pren de tgei ponn che ti vul e ton sco ti pos purtar.“ E quel de Fallera ha priu ina suga e purtau quella a casa.

### **10. La stria de Dig**

In vegl viturin veseva savens in'uolp, che seseva pacificamein sin in hazer carpun sur Trin. Quella temeva negin e fugeva mai cu zatgi mava speras ora. In di ha quei viturin tratg crappa per spuentar la zepla. Mo, ti stoda bestia! L'uolp cureva suenter la crappa e greva suenter al vegl viturin „Sas era, ti palander, ch'il vin che ti has buiu tochen uss, dess in lag daven da cheu tocca Cuera“! Sin quei ei il viturin vegnius tut freids ed ha mai pli giu mustgas de trer crappa suenter l'uolp. . . .

### **11. Il gat de Dig sil bucc**






Tschels onns, cura ch'in viturin vegneva a Dig e sper Trin ora, seglieva adina in gat sil bucc sper el. Nunpusseivel de dugminar la bestia giud il plaz. In di ch'il viturin veva buiu en ina dètga curascha, dat el tondanavon giu per la cuppa al gat, che quel dat la finfinala giud il bucc sco ventschius. Mo tgei sto el ver l'autra damaun? Ses cavals, tuts quater, ventschi en nuegl, cul tgau della rusna-clav ora. — Quei veva la stria de Dig fatg!

### **12. La stria de Fidaz**









Sin Bargias, cuolms de Fidaz, leva in fumeagl metter il cavagl en nuegl. Negin raschieni! Tut empruar e s'enschignar ei stau adumbatten, cumet si ni cumet giu, ir anavon ni anavos. La finfinala ei il fumeagl ius en nuegl e viu

# MATG









## NOTIZIAS

1 M Giachen e Flepp apostels		
2 G Atanasi uestg		urezis
3 V Anflada della s. crusch		frestg
4 S Mengia		e









19. Jeu sun il bien pastur. G. 10,11-16.

5 D 2. s. P. Pius V papa		stgir
6 G Gion avon porta latina		mi-
7 M Stanislaus		geivel
8 M Itta		
9 G Gregor d. N.		
10 V Antonin uestg		sche-
11 S Mamertus		








20. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22.

12 D 3. s. P. Pancraz m.		lada
13 G Servaz, martir		
14 M Bonifaci, martir		sche-
15 M Gion Batt. de la Salle		
16 G Gion Nepomuc m.		
17 V Paschalis		
18 S Venanzi, martir		lada

21. Jeu mon tier Quel che ha tarmess mei G. 16,5-15

19 D 4. s. P. Pieder e Celestin		
20 G Bernardin confessur		bi
21 M Felix confessur		
22 M Giulia purschala		e
23 G Desideri uestg e m.		
24 V Giuanna purschala		
25 S Gregor VII., p.		cauld

22. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16,23-39.

26 D 5. s. P. Flepp Neri conf.		cauld
27 G Beda confessur		
28 M Augustin, apiestel		
29 M Maximin, uestg		sche-
30 G Anceinza		
31 V Petronilla purschala		lada





## Zercladur

*Nus havein ina bucca e duas ureglias:  
perquei eis ei de tedlar aunc ina ga pli  
bia che de tschintschar. — Treis ein las pli  
grevas caussas: quescher, impunder bein il  
temps e suffrir injurias senza murmignar.*

in gat mur ner sin punt. El sdermeina la supia de latg sin quel — e gl' auter di era sia patruna sin murir . . . ch' ella veva bunamein rut en la cavazza, mo negin deno il fumegl che saveva de co . . . !

### **13. Il crap de Puoz sur Ruschein**

Sur Ruschein siado egl uaul sesanfla il crap dellas strias, numnaus „Crap de Puoz“. Quel ha la fuorma d' in vonn. Cheu eran ina gada treis strias, che vevan seschau giu de stuschar quei crap sur il vitg Ruschein giu e far ira sutsura quel. Cheu schevan ellas in' a l' altra: „Nus stuein festginar, avon che Gieri, Gioder e Bistgaun semuentien“! A quels treis sogns ein numnadamein ils treis zenns della parochiala de Ruschein dedicai. Per cletg e ventira ha ei lu ual entschiet a tucchar a Ruschein, aschia che las strias han buca saviu far ruclar il crap.

### **14. Il crap dils Tirans a Ruschein**

Ella vischinonza della vischnaunca de Ruschein, sut il crest della ruina de Frunsberg, ei ina platta cun in pèr rusnas tigliadas ora sco cuppas. Ord quellas magliavien ils tirans lur suppa, cura ch' ei barschavan la caltschina, per baghiar il casti de Frunsberg.

### **15. Co la muria ei vegnida si Ruschein**



































In di ei ina femna gronda, vestgida tut en ner, vegnida si Ruschein e passada da bi miezdi atras il vitg. Ella smanava in bi fazalet alv. Quei di ei la muria rutt' ora en quellas casas, nua che la femna en ner era ida speras vi.

### **16. Il gat ner a Rueun**

In cau-ligia de Rueun veva adina miserias de survegnir fumegl. El veva in grond cuolm ed en quel leva negin star, perquei ch' ei vesevan sperts. La finfinala ha in detg: El vegli dar in emprova. Gia l' emprema sera, ch' el ei staus el cuolm, eis ei vegniu in gat ner, che leva traso sufflar o la cazzola. Mo il fumegl ha nuota temiu e traso catschau naven el. L' altra sera era il gat puspei cheu e quella ga aschi gagliards, ch' el ha vuliu trer cun la toppa per vegnir de stizzar la cazzola. Cura ch' il fumegl ha viu quei, ha el tratg cul cunti giu per la toppa, ch' in toc ei seglius sut baun en! Il gat dat in sgregn e svanescha sc' in fem. La damaun ha il fumegl anflau in det d' ina



# ZERCLADUR

1 S Antimus uestg		freid	<i>NOTIZIAS</i>
22. Per che vus prendeies buca scandal G. 15,16			
2 D 6. s. P. Erasmus martir		stgir	
3 G Blandina purschala		e	
4 M Francestg Caracciolo, c.		ventus	
5 M Bonifaci, m.			
6 G Norbert u.			
7 V Robert avat		frestg	
8 S Medardus			
23. Mia pasch dun jeu a vus. G.14,23-30.			
9 D Tschuncheïsmas		bi	
10 G Tschuncheïsmas			
11 M Barnaba, apiestel		e	
12 M Gion Facundo, c.			
13 G Antoni de Padua		cauld	
14 V Baseli uestg			
15 S Modest		ure-	
24. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt 28,17-20.			
16 D 1. s. T. Ssma. Trinitad		zis	
17 G Rainer c., Gundolf			
18 M Marcus e Marcel		ure-	
19 M Giuliana, Gervasi			
20 G Sontgilcrest		zis	
21 V Alois de Gonzaga			
22 S 10 000 cavaliers			
25. Hagies mei perstgisau. Lc. 14,16-24.			
23 D 2. s. T. Edeltrud		bi	
24 G Gion Battesta martir			
25 M Guglielm		e	
26 M Vigieli martir, Gion e Paul			
27 G Ladislaus		cauld	
28 V Cor de Jesus, Leo II p.			
29 S Pieder e Paul			
26. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.			
30 D 3. s. T. Com. de s. Paul			



## Fenadur

*De tuttas creatiras ha il carstgaun persuls  
il dun de rir. — Careza la verdad, mo  
perduna l'errur. — Ventireivels ei mo quel  
ch'ei cuntents. — Dar la cua ed il tgaun  
san mo ils tgauns.*

femna ed enconuschiu vida quel igl ani de sia patruna. Vegnius a casa cul latg, han ei detg ad el, che la patruna seigi enta letg malsauna; ella hagi tagliau giu in det ier-sera giun tschaler de tagliar giu carn. Il fumegl ha ris e tartgau: Quella ei aunc pli fina ch'il vegl!

### 17. Il rin della striadira de Rueun

Tschels onns ina ga ei in um vegnius naven da Rueun e tras las aclas de Siat pér tard viden ella notg. El arriva a Clavadi tier in clavaziel sper in uaul, enamiez crappas e terrtem. Tutenina encorscha quei um, ch'el sesanflava enamiez in rudi, nua ch'ina partida striadira sunava e saltava. In de quels striuns — ei era in de Rueun — s'approximescha a quei um, numna el pil num e di: „Uarda bein! sche ti dias ora a zatgi, quei che ti vesas cheu, sche daventas ti estga ded uolps!“ Igl um ha secapescha empermess de quescher tgeu e gnanc far mucs buc; mo ch'el vegni libers! El ha denton buc emblidau tgi veva tschintschau cun el. Per la fiasta de s. Glieci vegnan lu il striun e quei um in sper l'auter a messa ella caplutta de s. Glieci. Il striun porscha ina presa tubac agl um, mo quel sehona. Sinquei dat il striun d'entellir, ch'el dueigi prender e quescher, schiglioc sappi el lumirar tgei ch'ei detti. El ha lu priu la presa, mo ha sepertgirau de dir ad enzatgi, tgi sesanflavi el rudi de Clavadi. Mo il pauper schani veva pegliau ina tala tema, ch'el ei vegnius malsauns e morts buca ditg suenter.

### 18. La hutscha ded Uors (Vuorz)

A Vuorz er'ei ina femna, che vegneva generalmein tenuta per ina stria. Ella veva eglis cotschens ed era ida in di a rugar truffels. Il pur ha denton snegau la supplica agradgiu. Cun smanatschas ei quella femna s'allontanada. E stei nuot auter! cur che la dunna de quei pur ei ida la sera giun tschaler, per prender truffels, er'ei leu ina hutscha nera, che magliava quels. E mo cun breigia ha ella saviu far ceder quella ord tschaler.








### 19. La filunza e la scavunza de Siat

Dadens Crapner sur Siat — aschia vegn ei raquintau — vesien ins aunc oz duas femnas; ina fili e l'autra scavi. Cura che quella che scavi, fetschi ir il scav sil pli ault, tragi il favugn e quel porti plievia. Cu la filunza fili sil pli ault, sche tili in auter suffel, che vegni cun garniala.










# FENADUR









## NOTIZIAS

1 G Teobald		fetg
2 M Visitaziun de Maria		
3 M Leo II		
4 G Duri u., Berta		cauld
5 V Antoni Maria conf.		
6 S Dominica	 	









27. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

7 D 4. s. T. Cyrillus		fetg
8 G Elisabet, regina		
9 M 6. s. T. Veronica		
10 M Felicitas e ses 7 fegls		cauld
11 G Placi e Sigisbert		
12 V Gualbert avat		stgir
13 S Anaclet papa		






28. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

14 D 5. s. T. Bonaventura u.		
15 G Heinrich II imperatur		
16 M Faustus, martir		e
17 M Alexi		
18 G Frideric m., Simforosa		pliev-
19 V Vincenz de Paula		
20 S Margretta p. e m.		gia

29. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

21 D 6. s. T. de Scapulier		
22 G Madleina penitenta		cauld
23 M Appolinari, uestg		
24 M Cristgina porschala e m.		e
25 G Giachen apiestel		
26 V Onna, mumma de Maria		clar
27 S Pantaleon miedi		

30. Sepertgirei dals fauls Profets! Mt. 7,15-21.

28 D 7. s. T. Nazar e Celsius		
29 G Marta porschala		pliev-
30 M Cristoffel		
31 M Ignaz de Loyola conf.		gia





## Uost

*Tuts ch'enqueran la ventira e mo paucs ch'anflan ella. — La ranveria ei in plugl che fa lendels. — Biars sprezzan tut ils vezis denô ils lur. — Il ruaus ei buns mo per quel che lavura.*

### **20. Quella de Siat che fageva dar garniala si Surcrap**

Inn onn vevan ils de Siat in starler de Ruschein en lur alp. Quel rabitschava ina sera ses stiarls si Surcrap. Cheu observa el ad end ina femna si encunter il Crap de Tschagugliuns. El crei che quella seigi sepiarsa e damonda: nua ella vegli ira? Mo ella dat negina risposta e va vinavon. Cur ch'ella ei stada si sper quei crap, aulza ella si là schuba entuorn entuorn, e sin quei entschreib'ei a dar garniala senza fin e misericordia.

### **21. Ils dus pindels della stria de Siat**

Avon onns ei ina de Siat ida in di tier ina vischina sin viseta. Quella ha dau de dar a sias duas mattauns dus bellezza pindels, per ligiar entuorn tschenta. Mo la femna sin viseta sminava nuota tut bien de l'otra. Arrivada a casa sia, ha ella ligiau ils dus pindels entuorn il moni d'ina scua e teniu quel agradsì. Sin quei ha la scua pegliau fiug ed ei barschada giu diltut. Havess ella schau metter sias duas feglias ils pindels entuorn veta, fussen lezzas barschadas.

### **22. Il crap de s. Valentin a Pigniu**

A Pigniu muoss'ins aunc oz il Crap de s. Valentin. Quel sesanfla buca lunsch sulla baselgia de s. Valentin en ina muschna.


































Cura che s. Valentin ei vegnius sul Pass de Pigniu, ha el entschiet a perdegar leu el vitget. Mo la gliעד era marcladira de pagauns; nauschs, rubiestis e crius sco la crappa. Vesend ch'ei gidava pauc perdegar, ei s. Valentin vegnius vilaus in di ed ha declarau: „Jeu vi mussar a vus, che quei ch'jeu ditgel ei aschi ver sco'ls fastigs de mes peis.“ Ed el ei passaus culs peis el crap, ch'ins encorscha aunc oz ils fastitgs!

### **23. Il caverer de Pigniu che mava a Nossadunnaun**

Avon tschiens e tschiens onns vevan ils de Pigniu in caverer, che negin saveva danunder el fuss. Cura ch'el vegneva dumengias e firaus cun sias cauras sigl ault de Pigniu, targev'el ora calzers e caltscheuls, tagliava si las solas-pei e mava per las preits-crap ora a Nossadunnaun a messa e la sera turnava el tonaton a casa cun sias cauras. Quei ha el fatg quendischi onns ed ei lu morts, détggs sogns de tut ils vischins. Quel veva giu seschau inscriver ina ga el cudisch dil striegn, ei sendriclaus e lu fatg penetienza cun ira sin quella strapazzusa moda a Nossadunnaun.

# UOST

## NOTIZIAS

1 G Fiasta federala		bi
2 V Portiuncla		
3 S Reliquias de s. Stiafen		
31. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18.		
4 D 8. s. T. Dumeni conf.		
5 G Nossadunna della neiv		cauld
6 M Transfig. de Christus		
7 M Donau u., Albert, Afra		e
8 G Ciriacus martir		
9 V Roman uestg		
10 S Luregn martir		schetg
32. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.		
11 D 9. s. T. Susanna martira		
12 G Clara purschala		
13 M Gion Berchmanns		schetg
14 M Eusebi m., Hilaria m.		
15 G Assumpziun de Maria		
16 V Giohen, Roc conf.		ed
17 S Hiacintus		
33. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18,9-14		
18 D 10. s. T. Helena imp.		
19 G Ludivic confessur		ure-
20 M Bernard, avat		
21 M Francisca de Chantal		
22 G Timoteus		
23 V Flepp Benizius conf.		zis
24 S Barclamiu		
34. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.		
25 D 11. s. T. Ludivic retg		bi
26 G Zefirin		
27 M Marina purschala		
28 M Augustin doctur		e
29 G Scavazzada d. s. Gion		
30 V Rosa de Lima		
31 S Ramun conf.		cauld





## Settember

*Curaschus ei mo quel che trembla cura ch'igl ei vargau. — Il pauper ha paucs amitgs, il sventireivel negins. — Smarschadetgna e levsenn ein ils schumalins della miseria.*

### **24. Quel della scola nera che leva maridar ina de Pigniu**

Ina ga ei in scolar della scola nera vegnius a Pigniu, ha empriu d'enconuscher ina matta e vess magari giu mustgas de quella. Mo la matta leva saver pauc de quel. Vulend far bunaveglia a sia biala, ha il schani empermess che sch'ella daventi la sia, vegli el mussar ad ella in liug ella greppa, nua ch'ei sesarvi in'aveina ded aur. Sut quella sappi ella metter in cup lenn, che simpleneschi mintga quart onn tgiembel pleins cun aur. Mo la de Pigniu ha giu marveglias de quei in quex, ed el ha era buca mussau l'aveina. Mo avon che bandunar Pigniu ha il scolar della scola nera detg: „L'otra ga ch'jeu vegnel, savess jeu maridar tuttas enina“!

## **B. Usits ed isonzas ord la Foppa e contuorn**

### **1. Daniev a Schluein**









En general vegnev'ei fatg Daniev a Schluein, sco en auters loghens de nossa tiara. In'atgnadad era forsa quella, che per quei di astgav'ei mai muncar vinars ed andutgels sin meisa. Avon quei di astgav'ei buca vegnir magliau carn nova, q. v. d. dalla mezca de quei onn. Perquei vev'ei num tener en salv silmeins in andutgel veder! Mo essend ch'era ils andutgels veders eran scars de quei temps, vegnev'ei mai „engulau“ ton sco ils dis ual avon e pil di de Daniev sez, aschia che beinenqual che mavi a cattar bienmaun a vischins e parents saveva magari dir: „Caussas! Co mi u andutgel ei buns“! — Quei deva dètgas risadas, ed il polizist han ei mai fatg vegnir neu da Glion pervia dils „andutgels de Daniev“!

### **2. Buania a Schluein**









Da Buania mavan ils Treis ss. Retgs entuorn, sco aunc en auters loghens. Atgnamein eran ei buca marcai de retgs, mobein de „Sabis digl Orient“. Ei purtavan buca crunas. In menava la steila, l'auter purtava in Cudisch d'Evangelis, e cura ch'ei vevan cantau ina veglissima canzun de Buania, legeva quel dil cudisch il s. Evangeli della fiasta; il tierz purtava ina canna aulta de pelegrin, sisum crutscha sco quella digl uestg ed ina tastga cotschna entuorn tschenta. En quella rimmava el enqual almosna per „nos paupers“. Ils vestgius dils Treis ss. Retgs eran quels de Sabis: rassas liungas, bein faldadas, in' alva, ina cotschna ed ina blaua. Sin tgau purtavan ei ina capiala sco'ls uestgs e cardinals, cun cordas e miseroclas.

# SETTEMBER









35. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

1 D	12. s. T. Frena purschala		bi
2 G	Stiafen retg		
3 M	Mansuet, uestg		
4 M	Rosalia purschala		
5 G	Luregn		e
6 V	Magnus avat		
7 S	Regina		cauld









36. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17.11-19.

8 D	13. s. T. Nasch. de Maria		bi
9 G	Gorgonius martir		e
10 M	Clau da Tolentino		
11 M	Felix e Regula		
12 G	Guido confessor		cauld
13 V	Maurilius uestg		
14 S	Alzada della s. crusch		frestg



37. Negin sa survir a dus signurs. Mt 6,25-33.

15 D	14. s. T. Rogaziun federala		pliev-
16 G	Cornelius e Ciprian m.		gia
17 M	Alexandrina		bi
18 M	Giusep de Cupert		
19 G	Januarius martir		
20 V	Eustachius		bi
21 S	Mattiu		

38. Dieus ha visitau siu pievel Lc. 7,11-16.

22 D	15. s. T. Murezi martir		bi
23 G	Linus papa e martir		
24 M	Maria de Mercede, Gerhard		
25 M	Cleofas conf.		
26 G	Cyprian e Justina		bi
27 V	Cosmas e Damian		pliev-
28 S	Venzeslaus		gia

39. Tgiche sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

29 D	16. s. T. Mihel arzaunghel		pliev-
30 G	Hieronimus		gia

NOTIZIAS





## October

*La tempronza ei il scazi dil sabi. — Il sabi preferescha la vertid alla bellezza. — L' historia ei il portret dils carstgauns e dils temps. — Ils deletgs dil schliet ein cuorts sco il cametg.*

### 3. Il tscheiver a Schluein

Bagordas dev'ei mintg'onn da tscheiver. Las pli bialas eran quellas che sevestgevan cun dascha e miscalcas. Ins pretendeva, che quei seigi la suite digl um selvadi, la suite ch'enqueri onn per onn de traplar lez, schebi ch'el seigi morts daditg e daditg.






— A Schluein vegnev'ei adina fatg teater ils dis de tscheiver e semper adina ordaviert, schebi ch'ei schelavan bia ga, ch'ei vegnevan tut blaus. Ei vegneva fatg teater senza colissas; ins fageva diever mo d'in palancau. — Il „sufflauner“ era sezuppaus en in butschin, da maun dretg sil palancau. En quel era'ei fatg ora rusnas e da quellas ora sufflava el. Mintgamai ch'in act niev, u ina scena nova entschaveva, alzav' il schani il tgau ord il butschin ed annunziava quei agl auditori. Quei disturbava absolutamein negin. — In onn vevan ei dau il „Clau de Flia“ (probabel quel de Sur canoni Fontana, en possess dil redactur dil Glogn!). En quei toc haveva il giavel ina bellezza rolla. Mo mintgaton stueva il ner fugir en in butschin e sezuppar. Ina ga ha el sbagliau il butschin ed ei seglius en quel dil sufflauner e bunamein smaccau lez petta-plat. Quei veva dau la dètga risada, pertgei che sin quei seigen ei sorti domisdus ord il butschin e patengau in l'auter de tala maniera, ch' il bien Clau de Flia sez hagi stuiu vegnir en agid al giavel, nibutscha ch' il sufflauner havess ventschiu ora il demuni. — Cun caschun della secunda representaziun vevan ei fatg ina rusna amiez la tribuna per refugi dil Nauchi. Aber oha! Tuttenina ei il Clau de Flia sez daus giuaden en quella, ch' ins vesevi mo las combas digl eremit ell'aria ed il grir e smuldir dil giavel, ch' era vegnius suten e bunamein snarevi. . . . .

### 4. Prenci Tscheiver de Sevgein









A Sevgein er ei usit de satrar il Tscheiver per Mardis tscheiver. Ei setractava d' in um strom, vestgius de Prenci en uorden! El vegneva purtaus sin ina grad tras vischnaunca. Giuvens e vegls, dunnauns e mattauns mavan suenter bara, bargevan e pliravan sgarscheivel e vevan de far detgavunda cun lur fazalets. Tgei plirem e plunschem! Sin in crest amiez vischnaunca vegneva la fossa cavada ed il Tscheiver satraus cun tuttas ceremonias pusseivlas. Pli fasierli ch' ins saveva far per far rir e pli bi ch' ei era. L' ins e l' auters fagevan schizun riugs de bara ed ei deva risaglias! (Ei para ded esser stau circa sco' l Tscheiver de Medel! Mira: Glogn 1945)

# OCTOBER









## NOTIZIAS

1 M Rumetg uestg		ruh
2 M Fiasta dils aunghels		
3 G Candidus m.		
4 V Franzestg d'Assisi c.		sche-
5 S Placidus		lada









40. Qual ei il pli grond condament della lescha ? Mt. 22

6 D 17. s. T. Dum. dil Rusari		va-
7 G Marc		
8 M Brida vieua		ria-
9 M Dionis uestg		
10 G Franzestg de Borgia		
11 V Firmin, German		
12 S Maximilian		bel






41. Leva si, pren tiu létg e va. Mt. 9,1-8.

13 D 18. s. T. Eduard retg		varia-
14 G Calistus papa e martir		bel
15 M Tresa purschala		
16 M Gagl avat		bi
17 G Hedwig		
18 V Lucas evangelist		e
19 S Pieder d'Alcant.		freid

42. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar ? Mt. 22

20 D 19. s. T. Vendelin		bi
21 G Urschla p. e m.		
22 M Cordula martira		e
23 M Severin uestg		
24 G Rafael arzaunghel		freid
25 V Crispin e Crispinian		
26 S Evaristus p. e. m.		

43. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

27 D 20. s. T. Christus Retg		freid
28 G Tschamun e Giuda ap.		
29 M Vintschegn, Clementina		
30 M Veronica p., Seraphion		
31 G Wolfgang uestg		freid





## November

*La beffa ei il tissi dell'amicezia. — La vendetga ha mo nauschas consequenzas. — Buc il ranver posseda la rauba, mobein la rauba il ranver. — La ranveria ei la sora jastra della spargnusadad.*

### Il Sep

Skizza de Giacun della Runca.

En pliras vischnauncas dil contuorn ei il Sep ina enconuschenta e bein vesida e vertida persuna. El ei original e mereta de vegnir aunc pli enconuschents. Il Sep porta era il surnum «milliunèr». Quei ha de far nuot cun rihezia, schegie ch'el ha avon paucs onns artau in pèr tschien francs. La cuolpa de quei surnum ei siu bab staus. Quel fuvava avon pli che miez tschentaner paster sin l'alp. Cheu vegn ei dau part ad el, che siu pop seigi grev mal-sauns. Il bab ei buca staus de retener pli. Culs plaids: «Quei buob sai jeu buca schar murir, quel dess jeu buca per in milliun!» eis el scappaus a casa; quella gada pli spert ch'antruras. Il Sep ei scampaus ed il surnum «milliunèr» restaus.


































Ellas suandontas lingias lein nus mirar pressapauc co nies Sep «viva e regia». El ha diversas bunas pastas, survetscheivels, luvrus e spargnus. Vilaus ves'ins el da rar, nun che genira fetg lischada laschi buca cumbien el. Commissiuns ellas vischnauncas vischinontas drezza el ora bein ed endretg. Sch'ei dat de far ora camons, ni loghens d'aunc mender fried, lu clom'ins il Sep. Sch'el ei a casa, vegn el immediat cun gronds sbargats ed emblida buca de runar cun el siu targent cun moni cuort. — La stad rimna el roma setga, sin Sontgilcrest triembla e caglias, igl unviern caglias-geneivra per fimentar carn. El ei sissu sco'l Naucli de gudignar zatgei.

Scuas de badugn pauc bialas fa il Sep era. Las tortas leutier sto el rimnar en autras vischnauncas, essend quellas scarsas sin intschess de siu liug. Demaneivel de quel stava avon paucs onns in badugn ch'havess dau aissas. Il tschupi ornavan bialas tortas per pliras scuas. Il best era liungs e neidis. Co puder tier quellas tortas? Nies Sep ei buca staus en perfetg ed ha bein prest saviu co sestaligniar. Cun gronda fadigia resgia el semplamein entuorn il badugn entir ed entratg. Quel steva gie sin territori communal!

Permavera ed atun ei il Sep savens vischander. Il nuorser preferess in buob, il qual selai catschar vi e neu pli tgunsch ch'il Sep. Cul nuorser, siu frar, ha el bein enqual secatinada e rabantscha. Tonaton ha el nuidis, sch'el sto udir enzatgei dil mal sur de siu frar. Ina vischina ha per exempel detg ad el denter auter: «Jer sera ei tiu frar vegnius bravamein eivers a casa!» La pronta risposta ei stau: «Vies um ei il davos marcau è vegnius «in bi» a casa!» Sin via stat nies Sep savens eri e sevolva in pèr gadas avon che continuar ses sbargats. In agen aspect eis ei de veser co el va ensiviars. El ha in ver

# NOVEMBER

## NOTIZIAS

1	V	Numnasontga		freid
2	S	Di dellas olmas		
44. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35				
3	D	21. s. T. Ida confessa		clar
4	G	Carli Borromeus uestg		
5	M	Zacharias, Lisabet		e
6	M	Leonard confessur		
7	G	Engelbert uestg e martir		freid
8	V	Gottfried conf.		
9	S	Teodor martir		
45. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt. 22,1-16				
10	D	22. s. T. Andriu Avelin		pliev-
11	G	Martin uestg		
12	M	Martin papa		
13	M	Stanislaus Costca, confessur		gia
14	G	Josaphat		
15	V	Gertrud, Eugenia		
16	S	Merens		
46. Tia cardientscha ha tei fatg sauna! Mt. 9,18-22				
17	D	23. s. T. Flurin c.		pliev-
18	G	Maximus uestg		
19	M	Lisabet vieua		
20	M	Felici confessur		gia
21	G	Presentaziun de Maria		
22	V	Cecilia		
23	S	Clemens I, papa		
47. Tuttas schlattinas vegnan a schemer. M. 24,5-2				
24	D	24. s. T. Gion d. crusch		serein
25	G	Catrina p. e m.		
26	M	Curdin uestg		
27	M	Virgil		e
28	G	Gregori		
29	V	Saturnin, Fintan		
30	S	Andriu ap.		freid





## December

*Dubliar las taglias, gliez san ils de Cuera, mo buca las raccoltas. — Denô la tiara ein ton sco tuttas creatiras mal-engrazieivlas. — Il bov ei fatgs pil giuv.*

pass muntagnard. Fagend sin vias e sendas teissas bravamein schenugl, bet-schan ils pézs de siu tschiep liungatsch la tiara.

Sillas perdanonzas dil contuorn astga il Sep buca muncar. El tuorna ordinaramein cun ina purtada a casa, aschia ch'el e siu frar san ruer in'entira jamna petta cun uettas.









Ina gronda menda, che disturba il Sep continuadamein, ei, ch'el less aunc adina, cun ses 50 onns, maridar. Memia vegls leutier vul el buca esser; sche zatgi vul perschuer el da quellas varts, lu fa el buca stem. El vul adina esser dils onns d'ina certa «Mariurschla». El sa buca seconsolar sco tschei mat vegl cun ils plaids, ch'el hagi «il dun de retenientscha»! Propi schnappatagner ni cucalori fuss el schiglioc buc. Tuppa gliud fan el cun lur tschontschas, endridem e dar si de crer, pli ureidis che quei ch'el ei. Caussas de mattauns e maridaglias crei el tut mo memia bugen. El ha adina enzacontas che vulan el. Vegn ina nova fumitgasa ni emprendista en vischnaunca, lu crei el bein dabot che quella vegli maridar el. Sto el finalmein seperschuer dil cuntrari, lu suonda ina vendetga en uorden. — Per ina haveva el cumprau a sias uras ina véra per 1 fr. Nun acceptond la biala igl ani, ha il Sep buca schau spetgar ditg sin tschuffa remuneraziun. La paupra giuvna ha giu la pauc emperneivla, lungurusa lavur de schubergiar zulèrs e scalas da certas substanzas che fredan meins bein. — Stat in niev pèr el garter, lu crei el segir ch'el vegni «clamaus ora» proximamein. — El manegia, che la munconza d'in bi e liung barbisch seigi la gronda cuolpa ch'el survegni buca de maridar. Sto el udir enzatgei disfavoreivel en quei grau, lu sa'l far la gatta morta e s'allontanar senza far miau.

En quei maletg dil Sep auda aunc in'otra, meins ludeivla qualitad. El ha numnadamein in regl de schar svanir fazalets de nas, cunzun alvs. Vesa el en ina stiva vita, en in zeiver u sin ina sutga tals, sche ston in ni dus de quels svanir ellas profunditads de ses sacs. Las giupildies ch'el survegn ina ga e l'otra d'ina amazona, fan schizun plascher ad el. Sch'el vegn traplaus, tuorn'el immediat la rauba engulada. Cun tgei intent ch'el rimna talas custeivladads, ei nuncapeivel, pertgei el drova mai tals fazalets. Era ha el mai vulliu regalar ad enzatgi tals. Il Sep duei posseder in considerabel diember fazalets, acquistai sin tala maniera, en in sac de sal.









Auter dil mal ha Giacun della Runca mai udiu dil Sep; mobein ch'el seigi in bi e bien schani. Igl attribut «bi» astg' ins tgunschamein schar naven! — Grass eis el buc, mo tonaton buc aschi maghers ch'el savess bitschar ina caura denter ils corns. Leger e scriver ei per el memia prosaic. Forsa ch'el ei ual ord quei motiv adina da buna veglia e senza quitaus. Mo aschia eis el il ver Sep, sco el plai e vegn bugen vertius da ses vischins.

# DECEMBER









48. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33

1 D 1. Advent, Elegi uestg		
2 G Franz Xaver		freid
3 M Leci uestg e martir		
4 M Mierta p. e m.		e
5 G Barla porschala		
6 V Nicolaus uestg		
7 S Ambrosi u.		blentsch









49. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10

8 D 2. Adv., Immacul. Conc.		
9 G Leocadia porschala		
10 M Eulalia, Melchiades		
11 M Damasus papa		neiv
12 G Synesius		
13 V Lucia, Ottilia		freid
14 S Gion d. crusch		





50. Preparei la via dil Segner. G. 1,19-28.

15 D 3. Advent, Valerian uestg		
16 G Eusebi uestg		freid
17 M Lazarus uestg		
18 M Bibiana porschala		pliev-
19 G Nemesius		gia
20 V Ursicin		fer-
21 S Tumasch		daglia

51. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 3,1-6.

22 D 4. Advent, Pieder Canisi		
23 G Victoria porschala		
24 M Adam ed Eva		fer-
25 M Nadal		
26 G Stiafen, protomartir		
27 V Gion evangelist		daglia
28 S Innocents affons		

52. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.

29 D Tumasch arzuestg e m.		fer-
30 G David retg		daglia
31 M Silvester p.		

## NOTIZIAS